

# Malaga



[www.spain.info](http://www.spain.info)



# INDICE

<b>Introduzione</b>	<b>3</b>
<b>Vivi Malaga attraverso i suoi quartieri</b>	<b>4</b>
Centro storico	
La Merced	
La Victoria	
Ensanche centro	
La Malagueta	
Monte Gibralfaro	
Parchi e giardini storici	
<b>Cultura</b>	<b>6</b>
Musei	
<b>Assapora Malaga</b>	<b>7</b>
<b>Malaga nel corso delle stagioni</b>	<b>8</b>
Estate	
Autunno	
Inverno	
Primavera	
<b>Spiagge</b>	<b>9</b>
<b>Natura</b>	<b>9</b>
<b>A Malaga in famiglia</b>	<b>10</b>
<b>La città nascosta</b>	<b>10</b>
Parchi e giardini	
Musei segreti	
Monumenti	
I tetti di Malaga	
Vivere la notte	
<b>Itinerari e passeggiate per la città</b>	<b>12</b>
<b>Cosa vedere vicino Malaga</b>	<b>13</b>
Costa del Sol	
Ronda	
Antequera	
<b>Come arrivare</b>	<b>16</b>
Treno	
Aereo	
Automobile	
Nave	
Spostarsi a Malaga	
Ufficio del Turismo di Malaga	

Ministero dell'Industria,  
del Commercio e del Turismo  
Pubblicato da: © Turespaña  
Elaborato da: Lionbridge  
NIPO: 086-17-057-3

## ESEMPLARE GRATUITO

Il contenuto del presente depliant è il risultato di un'accurata elaborazione. Tuttavia, qualora riscontrassi la presenza di qualsiasi errore, ti saremo grati se vorrai aiutarci a migliorare inviando un'e-mail a [brochures@tourspain.es](mailto:brochures@tourspain.es)

*Copertina: Il Palazzo Comunale e l'Alcazaba  
Controcopertina: Caminito del Rey*

# INTRODUZIONE

Scopri l'essenza del Mediterraneo andaluso visitando Malaga, la città che vide nascere il geniale **Pablo Picasso**. Passeggia per le sue belle spiagge e scopri perché gli andalusi hanno fama di essere persone aperte e simpatiche. E fallo in qualsiasi periodo dell'anno, perché questa regione gode di un **clima privilegiato**.

Se ti attrae la cultura, a Malaga potrai conoscere la vita di Pablo Picasso e ammirarne le opere nel museo omonimo, scoprire i gioielli della pittura andalusa custoditi nel **Museo Carmen Thyssen** o visitare la sede del **Centre Pompidou**. Più di 40 spazi espositivi ti attendono.

Sentirai come l'eredità culturale di Malaga pulsa tra strade, piazze e monumenti im-

pressionanti, come il **teatro romano**, l'**Alcazaba** e la **cattedrale**.

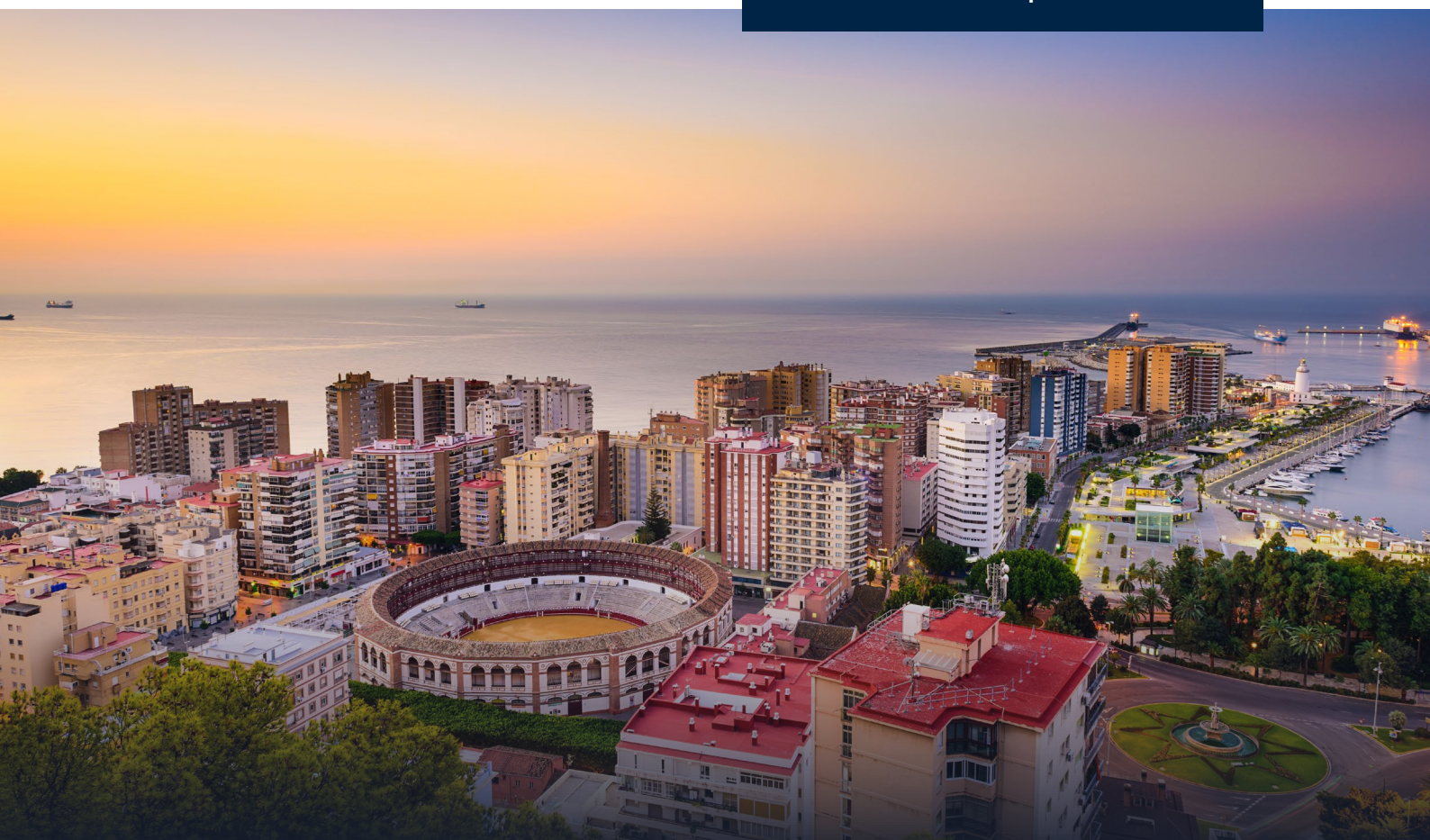
E all'ora di pranzo o a cena, gustati un tradizionale "**pescaíto frito**" (frittura di pesce) o un "**espeto**" (sardine su uno spiedo di canna cotte alla brace). O magari concediti il piacere di assaporare la cucina di avanguardia di chef di prestigio.

Rilassati su una spiaggia tranquilla o lasciati incantare dai suoi parchi e dai giardini storici.

Da Malaga potrai raggiungere altre località della Costa del Sol, come la famosa Marbella, centro del lusso e del glamour, o perdersi all'interno di scenari naturali indimenticabili.

Una città piena di luce di cui  
ti innamorerai a prima vista.

▼ PANORAMICA DI MALAGA



MALAGA

# VIVI MALAGA ATTRAVERSO I SUOI QUARTIERI

▲ VIA DEL MARQUÉS DE LARIOS

Esplora la città di Malaga e scopri la personalità di ognuno dei suoi quartieri. Ecco quali non dovrai assolutamente perderti.

## CENTRO STORICO

Passeggia per le sue vivaci strade pedonali, piene di bar e ristoranti. **Piazza della Costituzione** è il centro nevralgico della vita sociale di Malaga. Nelle vicinanze potrai visitare la **Chiesa dei Santos Mártires** (secc. XV-XVIII).

Nel centro storico ti sorprenderanno la torre destra incompiuta della **Cattedrale** (secc. XVI-XVIII), il **Palazzo Episcopale** (secc. XVI-XVIII) e **Centro Culturale Fondazione Unicaja Málaga**, uno spazio destinato ad accogliere mostre d'arte. Ai piedi del monte Gibralfaro scoprirai il **Teatro Romano** (sec. I a. C.) e l'**Alcazaba** (sec. XI), fortezza araba simbolo della città.

Se ami fare shopping, in via **Marqués de Larios** troverai i marchi più importanti della moda.



▲ PALAZZO EPISCOPALE

## LA MERCED

Se invece vuoi conoscere i primi passi mossi dal pittore Pablo Picasso, raggiungi **piazza della Merced**. Qui ti aspetta la casa in cui nacque l'artista, oggi sede del **Museo Casa Natale di Picasso**. E al centro della piazza potrai anche osservare un grande obelisco, sorprendente monumento che rende omaggio alla figura del **generale Torrijos**. Concediti uno stuzzichino in una caffetteria, un bar o un ristorante. Qui si trova anche il **Teatro Cervantes**, uno dei più antichi dell'Andalusia.

## LA VICTORIA

È uno dei quartieri più popolari e storici. Se visiterai la città in occasione della Pasqua, vivrai un'esperienza indimenticabile. Infatti è proprio questo quartiere ad ospitare uno dei luoghi di riferimento di Malaga: la **Basilica di Santa María de la Victoria**, patrona della città. Lasciati sorprendere dalla cappella della Madonna o dalla suggestiva cripta. Il primo giorno della **Fiera di Malaga** (ad agosto), centinaia di persone indossano gli abiti regionali per accompagnare l'effigie della Madonna in una processione a piedi o a cavallo.

## ENSANCHE CENTRO

Scopri il Soho di Malaga a un passo dal porto e dal centro storico: murales, piccoli locali, atelier di artisti, bar *gourmet* e bio... esempi di arte urbana e cultura *underground* che si concentrano qui.

All'interno degli antichi mercati generali troverai il **Centro d'Arte Contemporanea di Malaga (CAC Malaga)**. Passeggia nei **giardini di Alfonso Canales** e lasciati stupire dal suo esemplare di *Ceiba chodatii*, conosciuto come "albero bottiglia"

## LA MALAGUETA

Visita una delle zone più animate della città. Prova uno dei ristoranti sul **viale La Farola**. Presso il Molo Uno del porto si trova il sorprendente **Centre Pompidou Malaga**, allestito in un edificio conosciuto come **El Cubo**, un solido in vetro alto 16 metri che accoglie una mostra permanente di arte moderna e contemporanea.

## MONTE GIBRALFARO

Segui uno dei sentieri che si addentrano sul monte ricoperto di pini ed eucalipti per scoprire il **Castello di Gibralfaro**, edificato a protezione dell'**Alcazaba**. Da qui puoi ammirare le migliori vedute sulla città.

## PARCHI E GIARDINI STORICI

In questi spazi verdi la bellezza della natura si fonde armoniosamente con la storia e l'architettura.

## ORTO BOTANICO STORICO LA CONCEPCIÓN

Immagina una superficie di 3 ettari popolata da una flora subtropicale, araucarie secolari, palme... Qui potrai ammirare un progetto di paesaggismo compiuto, con stagni, cascate, ruscelli, scalinate, serre e bellissimi pergolati.

## PARCO DI MALAGA

Un paradiso di fronte al mare, dove abbondano le piante subtropicali. Nelle vicinanze troverai i prestigiosi edifici del **Palazzo Comunale**, del **Banco di Spagna** e del **Rettorato dell'Università**.

## MALAGA

# CULTURA

Se vuoi immergerti nella cultura, questa città andalusa ha tanto da offrirti.



COLLEZIONE DEL MUSEO RUSSO DI SAN PIETROBURGO  
Foto: Turismo di Malaga

## MUSEI

Malaga è una delle città con la maggiore concentrazione di musei nel centro storico e nei dintorni. Ecco quali sono i principali.

### MUSEO PICASSO MALAGA

Scopri all'interno del **Palazzo di Buenavista**, edificio rappresentativo dell'architettura rinascimentale andalusa. Potrai ripercorrere gli 80 anni della traiettoria creativa del geniale pittore, originario di Malaga.

### MUSEO CARMEN THYSSEN MALAGA

Qui approfondirai la conoscenza della pittura del XIX secolo, in particolare di quella andalusa. Il museo si trova all'interno del Palazzo Villalón (sec. XVI).

### MUSEO DI MALAGA

Visita uno dei musei più grandi dell'Andalusia, con più di 17.000 oggetti che vanno dal XV secolo ai nostri giorni, distribuiti in due sezioni: Archeologia e Belle Arti.

### CENTRE POMPIDOU MALAGA

Frida Khalo, René Magritte, Joan Miró e Antoni Tàpies sono alcuni degli autori presenti in questo museo. La sua collezione permanente è incentrata sull'arte del XX e del XXI secolo.

### COLLEZIONE DEL MUSEO RUSSO DI SAN PIETROBURGO MALAGA

Un'autentica immersione nell'espressione pittorica russa presso l'antica Regia Fabbrica dei Tabacchi. Include opere di autori come Repin, Kandinsky, Tatlin, Rodchenko e Chagall.

### CENTRO D'ARTE CONTEMPORANEA DI MALAGA (CAC MALAGA)

Situato nello storico edificio degli antichi mercati generali, vi troverai grandi opere di artisti dell'avanguardia.

### MUSEO DELL'AUTOMOBILE E DELLA MODA

Scopri tutto un mondo di lusso e glamour: automobili restaurate, autentici capolavori, creazioni dell'alta moda, installazioni di arte contemporanea...

# ASSAPORA MALAGA

In riva al mare, in un locale all'aperto con vista sulla città o in uno dei moderni ristoranti stellati... degusta la squisita cucina di Malaga nel modo che più preferisci.

Scopri i **piatti della tradizione**. Se sei al mare prova il "**pescaíto frito**" (frittura di pesce) o un "**espeto**" (il più tipico è di sardine, ma in generale si tratta di pesce o frutti di mare infilati su una canna lunga e sottile, arrostiti sulla brace accesa sulla sabbia).

I bar e le taverne del centro sono perfetti per vivere una tradizione tutta spagnola: le tapas. Assapora i **gamberi all'aglio** o le **acciughe marinate**. E prova piatti tradizionali come l'**ajoblanco** (una zuppa fredda a base di mandorle, aglio, pane, olio e aceto) o le **polpette in salsa di mandorle**.

Potrai anche assaporare una cucina innovativa di qualità in due ristoranti che hanno ottenuto il riconoscimento delle stelle Michelin: il Kaleja dello chef Dani Carnero e il ristorante dello chef José Carlos García.

Degusta la cucina di Malaga nei **mercati** cittadini di Atarazanas, Salamanca, La Merced ed El Carmen, le cui pietanze sono elaborate a partire dai prodotti freschi tipici della zona.



# MALAGA NEL CORSO DELLE STAGIONI

Se vuoi vivere Malaga, qualsiasi periodo dell'anno è buono. Oltre a godere di un clima ideale, potrai partecipare a più di una decina di festival.

## ESTATE

Molteplici attività ti aspettano alla **Feria** di Malaga. In estate potrai partecipare a tantissimi festival musicali: il Festival Oh, see!, il Festival Internazionale di Musica da Camera "Málaga Clásica", il Festival Terral, il Brisa Festival e il Sabàtic Fest. Se sei appassionato di moda non farti sfuggire la **Larios Malaga Fashion Week**, una serie di sfilate che si susseguono su una passerella all'aperto lunga più di 300 metri.



▲ FIERA DI MALAGA

## AUTUNNO

Se ami la musica jazz, nel mese di novembre potrai partecipare al **Festival Internazionale di Jazz**. Per vari giorni si può assistere alle esibizioni di grandi protagonisti di questo genere musicale.

## INVERNO

Grazie al suo clima mite potrai praticare attività all'aperto come golf, trekking o passeggiate a cavallo per le località montane. Inoltre, durante i mesi di gennaio e febbraio, si svolge il **Festival del Teatro di Malaga**, uno degli appuntamenti cittadini più importanti per le arti sceniche.



▲ PASQUA

## PRIMAVERA

In primavera la tradizione religiosa prende il sopravvento per le strade con le processioni della **Settimana Santa**. Ad aprile potrai scoprire le novità del nostro cinema in occasione del **Festival del Cinema Spagnolo di Malaga**.



# SPIAGGE

Scegli una delle 16 spiagge di Malaga e goditi il mare e il bel tempo.

Per conoscere uno degli arenili cittadini più popolari e frequentati da famiglie, visita **La Malagueta**. La troverai tra il **porto di Malaga** e la **spiaggia della Caleta**.

Se vuoi fare sport, scegli la grande **spiaggia della Misericordia**. Percorri il lungomare, intitolato all'attore **Antonio Banderas**, originario di Malaga.

Se preferisci lidi meno affollati, raggiungi la **spiaggia del Campo da Golf di San Julián**, circondata da vegetazione. Possiede un'area giochi per bambini, parcheggio e punti di ristoro. Se pratichi il nudismo, ti piacerà la **spiaggia del Candado**.



# NATURA

Osserva gli uccelli migratori che popolano l'area **naturalistica della Foce del Guadalhorce**. Questo spazio protetto dispone di cinque punti di osservazione in prossimità delle sue lagune.

Per fare sport o per passeggiare tranquillamente, visita il **parco naturale dei Monti di Malaga**, 5000 ettari di paesaggi di grande bellezza. Qui risiede una delle più grandi colonie di camaleonti dell'Andalusia.

# A MALAGA IN FAMIGLIA

Malaga è una città da vivere e scoprire con tutta la famiglia. Qui troverai attività specifiche, pensate proprio per i più piccoli, come la programmazione parallela offerta dai principali musei, che prevede laboratori, narrazioni e persino campi scuola. Inoltre, la città offre musei dedicati esclusivamente a loro, **come il Museo dell'Immaginazione, il Museo Interattivo della Musica di Malaga (MIMMA) e il Centro delle Scienze Principia.**

Anche la natura a Malaga è a misura di bambino. Il Parco Naturale dei Monti di Malaga, il Monte Gibralfaro, la Foce del fiume Guadalhorce, il Parco del Oeste, il Parco di Huelin, il Parco del Cinema, il Parco Litoral, il Parco Forestale El Morlaco e il Parco Virreina sono solo alcune delle opzioni per portarli alla scoperta della natura.

Anche le spiagge di Malaga dispongono di aree gioco per bambini, zone per lo sport e un cinema estivo. La Misericordia, San Andrés, La Malagueta, La Caleta, Pedregalejo-Las Acacias, El Palo, El Dedo e El Peñón del Cuervo sono gli arenili cittadini più adatti alle famiglie.

# LA CITTÀ NASCOSTA

Se hai tempo a disposizione e vuoi ancora godere delle bellezze di questa città costiera, ti resta tanto da scoprire.

## PARCHI E GIARDINI



▲ GIARDINI DI PEDRO LUIS ALONSO

I **giardini di Pedro Luis Alonso**, di impostazione latina con influssi ispano-arabi e francesi, ti aspettano con i loro aranci, i laghetti e un bel rosaio. Nelle vicinanze, sul versante meridionale del monte Gibralfaro, troverai i **giardini di Puerta Oscura**, dove la vegetazione si armonizza con la presenza di fontane, viali, piazzette e terrazze.

I **giardini di Picasso**, a forma di fiore, ti accoglieranno con ficus secolari, piante tropicali e con la scultura che rende omaggio al pittore Miguel Ortiz Berrocal.

Nel **Cimitero Inglese**, il primo cimitero protestante in Spagna, troverai specie di vegetazione esotica in un giardino storico-artistico del XIX e XX secolo.

## MUSEI SEGRETI

Per conoscere lo stile di vita degli abitanti di Malaga nel XIX secolo, visita il **Museo delle Arti e dei Costumi Popolari**, allestito all'interno di una locanda del XVII secolo. Per viaggiare nel tempo fino alla preistoria, nel quartiere di La Araña troverai il **Parco Preistorico di Malaga**.

Se preferisci ripercorrere la storia di Malaga attraverso dipinti, sculture e opere grafiche, visita il **Museo del Patrimonio Municipale (MUPAM)**.

Il **Museo del Vino** ti svelerà in che modo si è evoluto il processo di vinificazione, offrendoti l'occasione di partecipare a una degustazione.

Se l'artigianato e la decorazione ti incuriosiscono, visita il vecchio quartiere degli artigiani di San Felipe de Neri, dove troverai il **Museo del Vetro e del Cristallo**.

Per addentrarti nel mondo degli strumenti musicali, visita il **Museo Interattivo della Musica (MIMMA)**.

## MONUMENTI

L'**Antico Conservatorio María Cristina** è un bell'edificio del XV secolo, originariamente costruito in stile mudéjar.

Visita il **mercato centrale delle Atarazanas**, un esempio dell'architettura del XIX secolo a Malaga, e osserva il singolare stile neoarabo del **mercato di Salamanca**.

## I TETTI DI MALAGA

Il **belvedere di Gibralfaro** ti offrirà le migliori vedute sulla città. Potrai raggiungerlo attraversando i **giardini della Puerta Oscura**.

## VIVERE LA NOTTE



▲ BODEGA EL PIMPI

Percorri le vie comprese tra **piazza della Merced** e **piazza della Constitución**, una delle zone di vita notturna più vivaci. Se preferisci posti più rilassanti, visita **La Malagueta**, il **molo 1** o il **lungomare di Pedregalejo**.

Se invece vuoi andare fuori città, potrai divertirti visitando i centri commerciali Plaza Mayor e Malaga Nostrum.



## ITINERARI E PASSEGGIATE PER LA CITTÀ

MUSEO PICASSO DI MALAGA  
Foto: Kevin Hellon/123rf.com



▲ VEDUTA AEREA DI MALAGA

Segui l'itinerario della **Malaga picassiana**. Scoprirai l'ambiente dei primi anni di vita del pittore nella casa in cui nacque, che oggi è sede del Museo Casa Natale di **Picasso**, visiterai luoghi come la **Scuola di Belle Arti di San Telmo**, dove il padre insegnava disegno, e potrai ammirare un'importante esposizione delle sue opere presso il **Museo Picasso Malaga**.

Per immergerti nella storia della città dall'epoca romana ai nostri giorni, percorri l'itinerario della **Malaga monumentale**. Completa il percorso con una visita al **Castello di Gibralfaro**.



▲ CASTELLO DI GIBRALFARO

# COSA VEDERE

## VICINO MALAGA

Se hai già gustato il meglio di Malaga, è arrivato il momento di conoscere altre destinazioni nei dintorni della città.

### COSTA DEL SOL

Più di 300 giorni di sole l'anno, belle spiagge, tante feste popolari e una gastronomia squisita fanno della Costa del Sol una delle destinazioni più attraenti della Spagna.

Se ti piacciono i paesi con stradine e case imbiancate a calce, visita **Mijas**, una località litoranea circondata da un bel paesaggio montuoso. Passeggia per il bel centro storico di **Frigiliana**, ammira i vicoli serpeggianti di **Nerja** e il suo belvedere sul Mediterraneo, il **Balcone d'Europa**, o addentrati lungo le gallerie sotterranee della **Grotta di Nerja**.

Lasciati stupire dall'opulenza e dal glamour di **Marbella**, un luogo privilegiato per giocare a golf, per praticare sport nautici o ippica... e per lo *shopping* del lusso.

Se vuoi vivere l'emozione di un festival musicale in spiaggia, partecipa al Weekend Beach Festival di Torre del Mar.

Sono tante le città che potrai scoprire lungo i 161 chilometri di estensione della Costa del Sol: **Estepona**, **Fuengirola**, **Torremolinos**, **Rincón de la Victoria**...



▲ PUERTO BANÚS  
MARBELLA

### RONDA

Resterai sorpreso dalla gola profonda più di 150 metri che divide la città in due parti. Vedrai i tre ponti che la attraversano: il più famoso è il **Puente Nuevo**, costruito nel XVIII secolo. Percorrine il centro storico, dal tracciato medievale con influssi arabi.



▲ RONDA

## ANTEQUERA

Famosa per i suoi **dolci natalizi artigianali**, passeggiando per il suo centro scoprirai palazzi, conventi, eremi, dimore signorili e persino un'Alcazaba. Troverai costruzioni dell'Età del Bronzo, come il **Dolmen della Grotta di Menga**.

Malaga può ben vantare di essere una delle province più montuose della Spagna. Fai trekking in ambienti spettacolari come il Torcal de Antequera, uno scenario naturale con curiose formazioni di rocce carsiche.



▲ TORCAL DE ANTEQUERA

I colori dell'inverno a Malaga rimandano alla fioritura dei mandorli. Località come **Casabermeja, Arenas, Ardales, Carratraca, Almogía, Periana** o **Guaro** si vestono di tonalità bianche e rosate.

Se visiti Malaga con tutta la famiglia, troverai tante cose da poter fare. In tutte le spiagge si respira un'atmosfera molto tranquilla e familiare. Una proposta che incontrerà sicuramente il favore dei più piccoli è fare una passeggiata in barca fino a località come **Benalmádena, Fuengirola** e **Torre-molinos** o navigare in mare per avvistare i delfini.

Malaga possiede anche dei parchi tematici davvero incredibili. Visitate l'**Aqualand Torremolinos** con divertenti giochi acquatici e minigolf. Scendete a tutta velocità per 80 metri, nuotate in una piscina con le onde o immergetevi nella realtà virtuale del **Parco Acquatico Aquavelis**.

Esplorate le selve del Madagascar o il Sud-Est asiatico presso il **Bioparco di Fuengirola**. **Selwo Aventura**, a Estepona, propone un'appassionante avventura africana. Conoscerete la fauna e potrete attraversare ponti sospesi. E non esitate a lanciarvi con la grande carrucola Ziwa sul lago d' Africa.

A **Selwo Marina**, nella località di Benalmádena, potrete vivere esperienze uniche tra delfini, leoni marini e pinguini.



Foto: Selwo Marina/Benalmádena

▲ SELWO MARINA  
BENALMÁDENNA



# COME ARRIVARE



## TRENO

Buone vie di comunicazione. Il treno dell'alta velocità (AVE) collega Malaga con le principali città della Spagna e dell'Andalusia. La tratta diretta a Madrid richiede poco più di 2 ore. La centralissima stazione María Zambrano è raggiunta da treni suburbani e di media e lunga percorrenza.

## AEREO

L'aeroporto dista solo 8 chilometri dal centro.

## AUTOMOBILE

L'accesso è facile da vari punti della Spagna. È ben collegata dalla superstrada A-92 e dalla A-7.

## NAVE

Il porto di Malaga è uno dei più importanti della penisola e riceve abitualmente la visita delle navi più importanti del mondo, oltre a disporre di linee regolari che lo collegano con altri porti, tra cui quelli delle città autonome di Ceuta e Melilla.

## SPOSTARSI A MALAGA

### METROPOLITANA

Due linee uniscono il centro con la parte occidentale della città e con la zona universitaria.

### AUTOBUS

Possiede un'ampia rete di autobus, incluso un servizio di navetta express per l'aeroporto. È disponibile anche una linea di autobus turistici.

### SERVIZIO FERROVIARIO SUBURBANO

Una linea ferroviaria suburbana percorre il litorale da Malaga a Fuengirola. Un'altra arriva fino ad Álora, al centro della provincia.

### ALTRI MEZZI DI TRASPORTO

È possibile passeggiare su carrozze trainate da cavalli o noleggiare biciclette, moto e segway.





## ULTERIORI INFORMAZIONI:

UFFICIO DEL TURISMO DI MALAGA

Plaza de la Marina 11,  
29001 Málaga (Andalucía)  
[visita@malaga.eu](mailto:visita@malaga.eu)  
[www.visita.malaga.eu](http://www.visita.malaga.eu)

PORTALE UFFICIALE DEL TURISMO  
SPAGNOLO


[www.spain.info](http://www.spain.info)



	<p>MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</p>	<p>TURESPAÑA </p>
--	--	---

 @spain

 @spain

 Spain.info

 /spain